

Февраль 2013 года



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

Сто сорок восьмая сессия

Рим, 18-22 марта 2013 года

Ежегодный доклад Комитета по этике

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

**г-же Марии Абреу (Ms Maria Abreu),
сотруднику по этике, Бюро по вопросам этики
тел.: +3906 5705 6760**

В целях сведения к минимуму воздействия процессов FAO на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям FAO размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

РЕЗЮМЕ

- В первом ежегодном докладе Комитета по этике приводится обзор работы Комитета на его совещаниях, состоявшихся в марте и октябре 2012 года. Учитывая особенности отчетного периода с точки зрения как состава Комитета по этике, так и изменений в старшем руководстве Организации, эти совещания Комитета были посвящены прежде всего обзору и обмену информацией о программах и направлениях деятельности Бюро по вопросам этики и политике Организации в области этических вопросов, а также обмену информацией о практике других организаций.
- Комитет по этике рассмотрел программу по вопросам этики в целом, приняв за основу Стратегическую рамочную программу и План действий Бюро по вопросам этики на 2011-2017 годы и информацию, предоставленную сотрудником по этике и руководством Организации.
- Комитет по этике выразил удовлетворение работой, проделанной Бюро по вопросам этики, которую он признал адекватной в рамках имеющегося бюджета. Наряду с этим он счел, что программа по вопросам этики эффективно реализуется посредством проведения семинаров-практикумов, предоставления консультаций по этическим вопросам и регулярного общения с сотрудниками. Комитет, в частности, выразил удовлетворение в связи с приближающимся осуществлением Программы раскрытия финансовой информации.
- Комитет по этике отметил, что сотрудник по этике был назначен координатором ФАО для содействия в реализации Программы ФАО в области защиты от сексуальной эксплуатации и насилия. Комитет по этике выразил озабоченность нынешней ситуацией неопределенности и дублирования в ряде связанных с этикой служебных обязанностей сотрудников, таких, как Омбудсмен, сотрудник по связям с персоналом и Программа посредничества, и решил, что будет целесообразно принять меры по упорядочению и повышению эффективности этих взаимосвязанных функций во избежание дублирования и возможных конфликтов.

ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

- Финансовому комитету предлагается принять к сведению настоящий Ежегодный доклад Комитета по этике за 2012 год и выделить любые отдельные аспекты, которые он считает целесообразными.

Рекомендуемый проект решения

- **Финансовый комитет принимает к сведению Ежегодный доклад Комитета ФАО по этике за 2012 год.**

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Комитет ФАО по этике действует в качестве консультативной группы по всем относящимся к этике вопросам внутри Организации, обеспечивает общий надзор и осуществление Программы по вопросам этики и гарантирует эффективное функционирование Программы по вопросам этики. Комитет по этике также занимается рассмотрением и представлением рекомендаций по всем касающимся этики политическим мерам, положениям и правилам, по вопросам обучения, программам раскрытия информации и предупреждению конфликтов интересов. В соответствии со своим Кругом ведения, содержащимся в **Приложении I** к настоящему документу, Комитет по этике представляет ежегодный доклад о своей деятельности Генеральному директору, Комитету по уставным и правовым вопросам и Финансовому комитету.

2. Комитет ФАО по этике является уникальным подразделением в системе Организации Объединенных Наций. Создание этого комитета было предусмотрено Планом неотложных действий по обновлению ФАО, но затем государства-члены не смогли прийти к согласию относительно его учреждения, и вопрос о том, следует ли создавать такой комитет, активно обсуждался в течение двух лет. В частности, не удавалось получить согласие государств-членов с обоснованием причин и необходимости создания Комитета, в том числе с точки зрения эффективности затрат, его мандата или организации работы, а также его позиционирования по отношению к Бюро по вопросам этики. Наконец, весной 2011 года Совет дал согласие на создание Комитета на испытательной основе на четырехлетний период, начинающийся с января 2012 года. В течение этого срока соответствующие руководящие органы будут тщательно следить за работой Комитета, чтобы к концу срока определить, следует ли учредить Комитет на постоянной основе, или же в его Устав потребуется внести какие-либо корректизы.

3. В этом первом ежегодном докладе Комитета по этике приводится обзор работы Комитета на его совещаниях, которые проводились в марте и октябре 2012 года в штаб-квартире ФАО. В целом на работу Комитета повлияли особенности данного периода, характеризующегося изменениями в высшем руководстве Организации, а также то, что возник ряд трудностей, которые отразились на преемственности членства внешних членов Комитета по неподконтрольным им причинам, и что Комитету не удалось достичь кворума на своем втором совещании. Статутный состав Комитета по этике включен в его Круг ведения (**Приложение I**); в качестве внешних членов Комитета были назначены г-н Нгонлардже Кабра Мбайджол, г-жа Энн Мери Тейлор и г-н Хоше Салакуэтт. За отчетный период в этом составе произошли указанные ниже изменения.

II. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОМИТЕТА ПО ЭТИКЕ

4. Комитет по этике провел два совещания продолжительностью по два дня каждое, которые состоялись в Риме марте и октябре 2012 года. В первом совещании участвовали следующие члены Комитета: г-н Нгонлардже Кабра Мбайджол, г-жа Энн Мери Тейлор, г-жа Энн Татуайлер и г-н Антонио Таварес. В работе второго совещания приняли участие г-н Нгонлардже Кабра Мбайджол, г-н Хоше Салакуэтт и г-н Антонио Таварес. В связи с этим вторым совещанием, проводившимся в отсутствие кворума, Комитет принял решение провести неофициальные дискуссии и обмены информацией и мнениями по вопросам, связанным с этикой. 16 января 2013 года один из членов Комитета по этике - г-жа Энн Мери Тейлор - подала прошение об отставке по состоянию здоровья.

5. Оба совещания проходили под председательством г-на Нгонлардже Кабры Мбайджола. Комитет просил сотрудника по этике выступать в качестве секретаря Комитета по этике, отметив при этом, что Комитет по этике не должен выполнять каких-либо надзорных функций в отношении Бюро по вопросам этики.

6. Генеральный директор выступил перед членами Комитета на первом совещании и заверил их в том, что он будет уважать независимость Комитета и внимательно рассматривать его рекомендации.

7. В ходе первого совещания члены Комитета получили детальную информацию о структуре и деятельности Организации. На обоих совещаниях в дополнение к рассмотрению программы работы и мероприятий Бюро по вопросам этики Комитету по этике были даны подробные сведения по ряду таких аспектов, как политика защиты осведомителей Канцелярии генерального инспектора; процедуры Управления людских ресурсов по сообщению и расследованию случаев домогательства; стратегия децентрализации, реализуемая Управлением поддержки децентрализации; и Программа в области защиты от сексуальной эксплуатации и насилия Департамента технического сотрудничества.

8. Вообще, учитывая особенности рассматриваемого периода, связанные как с составом Комитета, так и с изменениями в руководстве Организации, совещания Комитета были посвящены прежде всего обзору и обмену информацией по программам и мероприятиям Бюро по вопросам этики и различных политических мер, принимаемых Организацией в этической сфере. Наряду с этим члены Комитета обменивались информацией о практике своих соответствующих организаций.

III. ОБСУЖДЕНИЯ В КОМИТЕТЕ

9. Комитет отметил, что решение о создании Бюро по вопросам этики в ФАО было одобрено на 35-й (специальной) сессии Конференции ФАО в ноябре 2008 года. Конференция утвердила План неотложных действий по обновлению ФАО (2009-2011 годы), предусматривающий в числе мероприятий «Назначение сотрудника по этике, функционирование бюро и подготовка персонала» (мероприятие 3.33 ПНД). Бюро по вопросам этики начало свою деятельность 15 декабря 2009 года, после назначения сотрудника по этике¹. Ниже представлены его мандат, задача и основные функции:



¹ Бюллетень Генерального директора 2009/39.

10. В настоящее время штат Бюро по этике включает двух сотрудников - сотрудника по этике (C-5) и делопроизводителя (O-4), которые находятся в непосредственном подчинении у Генерального директора и действуют на административной основе Управления по правовым вопросам. На первом совещании в марте 2012 года Бюро по вопросам этики представило Комитет по этике с его Стратегической рамочной программой и Планом действий на 2011-2017 годы (**Приложение II**).

11. Комитет рассмотрел общую программу по этике, основанную на Стратегической рамочной программе и Плане действий Бюро по вопросам этики на 2011-2017 годы, и информацию, предоставленную сотрудником по этике и руководством Организации. Комитет рассмотрел и обсудил следующие конкретные характеристики или элементы программы мероприятий Бюро по вопросам этики, которые осуществлялись в течение отчетного периода:

- Бюро по вопросам этики распространяло информацию о своем мандате и полномочиях в ходе регулярных семинаров-практикумов, брифингов, презентаций в рамках ознакомительных сессий и других механизмов. Цель этих мероприятий заключалась в том, чтобы обеспечить всем сотрудникам четкое понимание роли, функций и юрисдикции Бюро по вопросам этики. Учебная работа с сотрудниками децентрализованных отделений велась с применением видеоконференций, что давало возможность снижать расходы. В 2010-2012 годах подготовку в области этики прошли примерно 2 000 сотрудников в 51 страновом отделении и в 28 отделах штаб-квартиры, включая Канцелярию Генерального директора (ODG). Все учебные семинары по этике проходили с участием либо представителя ФАО в страновых отделениях, либо директора отдела в штаб-квартире.
- Разработка вопросника ООН о Программе раскрытия финансовой информации в профилактических и воспитательных целях во избежание конфликта интересов, в которой будут участвовать примерно 240 сотрудников штаб-квартиры и отделений; вопросник должен быть готов в марте 2013 года.
- Старшие руководящие работники уровня Д-1 и выше и представители ФАО посетили брифинги по этическим вопросам с уделением особого внимания ответственности руководства за формирование среды высокой этики, морали и отчетности.
- В мае 2013 года планируется запустить электронную учебную программу. Она будет доступна сотрудникам всех уровней как в штаб-квартире, так и на местах, и даст Бюро по вопросам этики возможность обучать персонал, находящийся в отдаленных районах, например сотрудников проектных отделений.
- Сотрудник по этике является активным членом Сети по этике многосторонних организаций. В рамках этой же сети ФАО направила приглашения в бюро по этике специализированных учреждений ООН и отдельных международных учреждений для участия в первом общесистемном совещании по вопросам этики Организации Объединенных Наций, которое состоялось в штаб-квартире ФАО 21 июня 2010 года при участии 20 других образований. Это – профессиональная сеть международных специалистов-практиков по этическим вопросам, в рамках которой проводится одно-два совещания в год. Области их сотрудничества включают: а) обмен опытом успешных методов работы; б) издание типового справочника; с) услуги внутреннего анализа; д) коллегиальный обзор и оценка программ; д) развитие карьеры; и е) стратегическое планирование.
- Бюро по вопросам этики добилось успехов в профилактике конфликтов интересов посредством разъяснения политики Организации и разработки заявления о раскрытии информации о внешней деятельности Бюро по вопросам этики и Бюро по вопросам

людских ресурсов и обслуживания, делая эту тему более доходчивой для вновь прибывших сотрудников.

- Повышение осведомленности о правилах принятия подарков с помощью обучения и статей, публикуемых на веб-сайте Интранета. Кроме того, Бюро по вопросам этики ежегодно рассыпало во все отделы штаб-квартиры и отделения на местах памятку с типовым письмом для уведомления поставщиков ФАО о том, ни одно из подразделений и ни один из сотрудников ФАО не будут принимать рождественских подарков или угощений.
- Бюро по вопросам этики выполняет функции по повышению осведомленности персонала и дает конфиденциальные рекомендации и указания, чтобы сотрудники ФАО могли ознакомиться со Стандартами поведения для международной гражданской службы. Кроме того, Бюро по вопросам этики готовит для Генерального директора и Комитета по этике статистические данные и доклады о характере и количестве поступивших запросов о рекомендациях. За период 2010-2012 годов было получено в общей сложности 300 таких запросов.
- Бюро по вопросам этики ведет по адресу www.fao.org Интранет-сайт на английском, испанском и французском языках, а также Интранет-страницу на Интранет-сайте Организации. На этих сайтах изложены обязанности Бюро по вопросам этики, Правила и положения Организации и рекомендации сотрудникам относительно разрешения этических дилемм. Наряду с этим ФАО отвечает за создание и ведение онлайновой подборки материалов Сети по вопросам этики многосторонних организаций, в которой предлагаются ресурсы, посвященные политике и практике этих организаций в области этики.

12. Комитет выразил удовлетворение работой, проделанной Бюро по вопросам этики, которую он признал адекватной в рамках имеющегося бюджета. Наряду с этим он счел, что программа по вопросам этики эффективно реализуется посредством проведения учебных семинаров, предоставления консультаций по этическим вопросам и регулярного общения с сотрудниками. Комитет, в частности, выразил удовлетворение в связи с приближающимся осуществлением Программы раскрытия финансовой информации, вопрос о котором длительное время находился в стадии обсуждения.

13. Комитет отметил, что сотрудник по этике был назначен координатором ФАО для содействия в реализации Программы ФАО в области защиты от сексуальной эксплуатации и насилия. В этих рамках несколько курсов очного обучения по данной теме было проведено с сотрудниками Отдела по чрезвычайным операциям и восстановлению в штаб-квартире, Отдела по обеспечению безопасности на местах и Канцелярии генерального инспектора. Кроме того, Бюро по вопросам этики включило основные аспекты Программы в области защиты от сексуальной эксплуатации и насилия в план учебного семинара более общего характера.

14. Комитет выразил озабоченность нынешней ситуацией неопределенности и дублирования в ряде связанных с этикой служебных обязанностей сотрудников, таких, как Омбудсмен, сотрудник по связям с персоналом и Программа посредничества, и решил, что будет целесообразно принять меры по упорядочению и повышению эффективности этих взаимосвязанных функций во избежание дублирования и возможных конфликтов.

ПРИЛОЖЕНИЕ I**КРУГ ВЕДЕНИЯ И СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ЭТИКЕ**

1. Комитет по этике действует в качестве консультативной группы по всем относящимся к этике вопросам внутри Организации, обеспечивает общий надзор за осуществлением Программы по вопросам этики и гарантирует эффективное функционирование Программы по вопросам этики. Комитет по этике не наделен какими-либо официальными надзорными полномочиями в отношении Бюро по вопросам этики и не привлекается к оперативной деятельности, связанной с мандатом этого бюро.
2. Комитет по этике первоначально учреждается на четырехлетний период. В течение этого периода члены Организации, действуя через Комитет по уставным и правовым вопросам, Финансовый комитет и Совет, отслеживают работу Комитета, чтобы к концу указанного периода определить, следует ли продлить деятельность Комитета на следующий четырехлетний период, либо считать его действующим на постоянной основе, либо внести в организацию его работы необходимые коррективы.

Мандат Комитета по этике

3. С учетом принципа, согласно которому Комитет по этике не наделен какими-либо официальными надзорными полномочиями в отношении Бюро по вопросам этики и не привлекается к оперативной деятельности, мандат Комитета по этике включает:
 - a) рассмотрение всех вопросов, имеющих отношение к формулированию, разработке и осуществлению программы Организации по вопросам этики, включая программу Организации по раскрытию финансовой информации и программы, направленные на предотвращение конфликта интересов;
 - b) общее рассмотрение деятельности Бюро по вопросам этики на основе ежегодных докладов, представляемых Бюро в адрес Комитета, и дачу соответствующих указаний;
 - c) предоставление рекомендаций по вопросам, которые могут быть указаны Комитету Генеральному директору;
 - d) рассмотрение и консультирование по отдельным основным компонентам Программы по вопросам этики, включая любую соответствующую политику, положения и правила, обучение, программы по раскрытию информации, предупреждение конфликтов интересов и связанную с этим политику;
 - e) представление ежегодных докладов о деятельности Комитета Генеральному директору, Финансовому комитету и Комитету по уставным и правовым вопросам;
 - f) предоставление рекомендаций и рассмотрение любых вопросов, связанных с выполнением мандата Комитета.

Состав Комитета по этике

4. В состав Комитета по этике входят следующие члены, назначаемые Генеральным директором:

а) три авторитетных лица, не имеющие отношения к Организации, кандидатуры которых выдвигаются по рекомендации Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам и утверждаются Советом;

б) один заместитель Генерального директора;

с) юрисконсульт.

5. Председатель Комитета по этике избирается Комитетом на двухлетний срок из числа его членов, не имеющих отношения к Организации.

Срок полномочий

6. Лица, не имеющие отношения к Организации, назначаются на двухлетний срок. С одобрения Совета Генеральный директор по рекомендации Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам имеет право возобновить назначение лиц, не имеющих отношения к Организации. Юрисконсульт является членом Комитета по этике в силу должности. Заместитель Генерального директора назначается членом Комитета по этике на двухлетний срок, причем Генеральный директор может продлить срок этого назначения на период до двух лет. Если эта должность становится вакантной, то по соответствующей процедуре на период до конца установленного срока на нее назначается другой член Комитета взамен выбывшего.

Сессии

7. Комитет по этике ежегодно проводит не менее двух очередных сессий. Могут созываться внеочередные сессии, если Председатель Комитета сочтет это целесообразным. При необходимости Генеральный директор может поручить Председателю созвать сессию Комитета.

Кворум

8. На каждом заседании ожидается присутствие всех членов Комитета. По усмотрению Председателя заседания при необходимости могут проводиться при наличии как минимум четырех членов Комитета.

Секретариат

9. Организация предоставляет Комитету по этике необходимую для его функционирования секретариатскую поддержку.

ПРИЛОЖЕНИЕ II
СТРАТЕГИЧЕСКАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА И ПЛАН ДЕЙСТВИЙ
НА 2011-2017 ГОДЫ

	Нынешние приоритеты	Начало/середина 2012 года	2013 год и далее
Просвещение и повышение осведомленности	<ul style="list-style-type: none"> •регулярная информационно-пропагандистская работа среди старшего руководства •обязательная электронная учебная программа по этике •включение этических вопросов в существующие мероприятия/программы •регулярная информационно-пропагандистская работа среди старшего руководства •обязательная электронная учебная программа по этике •включение этических вопросов в существующие мероприятия/программы 	<ul style="list-style-type: none"> •просвещение старшего руководства <ul style="list-style-type: none"> •очное обучение (по темам) •обучение сотрудников руководящего звена (очное) •пересмотренный Кодекс поведения, веб-сайт, брошюры на различных языках •«Этический справочник руководителя» 	<ul style="list-style-type: none"> •изучение путей ведения пропагандистской работы со странами-членами <ul style="list-style-type: none"> •День этики ФАО •Обучение по этике в рамках новых и возникающих тем <ul style="list-style-type: none"> •изучение путей ведения пропагандистской работы со странами-членами •День этики ФАО •Обучение по этике в рамках новых и возникающих тем
Консультационные услуги	<ul style="list-style-type: none"> •применение шаблонов •процесс управления знаниями для осведомления старшего руководства о тенденциях и управление рисками в ходе служебной деятельности <ul style="list-style-type: none"> •поддержание уровня конфиденциальности 	<ul style="list-style-type: none"> •многоязычная «линия этической помощи», работающая ежедневно в круглосуточном режиме •дача рекомендаций подразделениям, отделам и группам 	
Программа раскрытия финансовой информации (ПРФИ)	<ul style="list-style-type: none"> •проведение конкурса на осуществления руководства ПРФИ •учет результатов эксперимента с РПФИ до начала реализации программы в 2012 году <ul style="list-style-type: none"> •прояснение функций/обязанностей в рамках процедур объявления интересов •прояснение функций/обязанностей для ПРФИ (между Бюро по вопросам этики (БЭ) и правовым отделом) 	<ul style="list-style-type: none"> •сообщение информации о ПРФИ 	<ul style="list-style-type: none"> •рассмотрение отдельной ПРФИ для старшего руководства
Разработка программы по этике	<ul style="list-style-type: none"> •предоставление поддержки ГД и Канцелярии •подготовка защиты персонала •оценка стандартов и политики ФАО в области этики 	<ul style="list-style-type: none"> •начало работы Комитета по этике •развитие и укрепление партнерских связей •Оценка этической культуры ФАО <ul style="list-style-type: none"> •Ежегодный доклад для БЭ •Подготовка инструкторов 	<ul style="list-style-type: none"> •базовый показатель информационной системы и согласование с другими многосторонними организациями •Справочник процессов и процедур БЭ